ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

CAT

Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/CRI/Q/2/Add.1
14 May 2008

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

ПИСЬМЕННЫЕ ОТВЕТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА КОСТА-РИКИ* ** НА ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ (CAT/C/CRI/Q/2), КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ЗАТРОНУТЬ ПРИ РАССМОТРЕНИИ ВТОРОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ДОКЛАДА КОСТА-РИКИ (CAT/C/CRI/2)

[25 февраля 2008 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

** Приложения к настоящему документу имеются в секретариате.

GE.08-42025 (R) 110708 160708

Статья 2

1. Просьба сообщить, существует ли какой-либо национальный реестр, в котором обобщались бы полученные от национальных судов сведения о случаях пыток и жестокого обращения, имевших место в государстве-участнике.

Эта информация будет представлена позднее.

2. Просьба представить информацию о законодательных нормах и практике в отношении следующих вопросов:

a) когда и кем производится регистрация задержанного лица, кто имеет доступ к реестру и через какое время это лицо предстает перед судьей;

b) какова доля задержанных лиц, которым не были предъявлены обвинения.

Эта информация будет представлена позднее.

3. Просьба прокомментировать меры, принятые для решения проблем в сфере ювенальной уголовной юстиции, отмеченных в первоначальном докладе государства-участника, и полученные результаты[1].

Эта информация будет представлена позднее.

4. Просьба прокомментировать информацию об инфраструктуре центра для содержания под стражей задержанных иностранцев и о режиме содержания в этом центре жертв преступлений, заключающихся в торговле людьми. Просьба также прокомментировать факт отсутствия в приграничных районах адекватных центров содержания под стражей задержанных мигрантов, прежде всего из Никарагуа[2].

В настоящее время центр для содержания под стражей задержанных иностранцев имеет два модуля (один для мужчин и второй для женщин), и в каждом из них для

---

[1] CAT/C/24/Add.7, пункты 194-196.

[2] Report of the Office of the Ombudsman of Costa Rica on the implementation of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. DGR-0708-2007, 31 August 2007, pp. 11 and 12.

удобства задержанных лиц имеются пять ванных комнат. Максимальная вместимость, установленная Конституционной палатой Верховного суда, составляет 100 человек в целях обеспечения минимальных условий, требуемых в соответствии с действующими международными стандартами. В центре имеются также зоны отдыха (дворики), общественные телефоны, зоны, где имеются телевизоры, места, отведенные для семей, кухня, такие административные зоны, как дирекция, юридический отдел и другие места для обеспечения внутренней безопасности, включая комнату для записей дежурств.

В настоящее время во взаимодействии с Центральноамериканским банком экономической интеграции (ЦАБЭИ) ведется работа по модернизации региональных штабов и пограничных пунктов, в частности для создания более удобных условий для мигрантов, включая более просторные помещения, большее число посадочных мест в комнатах ожидания, автоматы с безалкогольными напитками и т.д.

5. Просьба представить подробную информацию о работе переводчиков с языков коренного населения, а также сообщить их число и результаты принятия указанных в докладе государства-участника мер, гарантирующих доступ к правосудию представителям коренных общин[3].

По распоряжению Генеральной прокуратуры Республики прокурор по делам коренных народов координирует свою работу с Национальной комиссией по делам коренных народов (КОНАИ) и различными звеньями судебной власти, с тем чтобы этим вопросам уделялось должное внимание и чтобы повседневно предпринимались усилия для улучшения работы государственной службы, о чем свидетельствует тот факт, что прокуратура получает запросы и жалобы от представителей коренного населения всей страны. Это подразделение функционирует с 2005 года, и оно координирует рассмотрение дел с участием представителей коренного населения, давая соответствующие указания и принимая оперативные решения в целях урегулирования споров.

Что же касается переводчиков с языков коренного населения, то во взаимодействии с Исполнительным советом КОНАИ были приняты меры для привлечения к этой работе ряда представителей коренного населения; на данный момент работа еще не завершена, поскольку потенциальные кандидаты должны соответствовать требованиям, установленным в циркуляре № 65-2006 секретариата Верховного суда, которым были внесены поправки в циркуляр № 123-2004, устанавливающий регламент функций судебных приставов и экспертов и содержащий ряд требований, которым должны

---

[3] CAT/C/CRI/2, пункт 68; CAT/C/24/Add.7, пункт 311.

соответствовать лица, работающие в качестве переводчиков. В настоящее время ожидается поступление информации от КОНАИ относительно отобранных кандидатов.

Статья 3

6. Каким образом государство-участник гарантирует соблюдение пункта 1 статьи 3 Конвенции в случаях высылки, возвращения или выдачи? Существует ли механизм оценки вероятности того, что лицо может быть подвергнуто пыткам в стране, в которую оно возвращается? Просьба указать, проходят ли сотрудники миграционной службы или органов, наделенных полномочиями отказывать тому или иному лицу в разрешении на въезд в страну, профессиональную подготовку в отношении предоставления политического убежища и требований статьи 3 Конвенции. Просьба также указать, получают ли на практике иностранцы бесплатную правовую помощь и пользуются ли они услугами переводчиков в случае обжалования решения о депортации.

В статье 111 Закона о миграции № 8487 государство гарантирует соблюдение положений пункта 1 статьи 3 Конвенции следующим образом:

> СТАТЬЯ 111. За исключением случаев, предусмотренных в следующей статье, ни одно лицо, имеющее статус беженца или просителя убежища, не может быть депортировано, выслано или возвращено на территорию страны, где для его жизни или свободы существует угроза в силу его расовой принадлежности, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений. Ни одно лицо не может быть депортировано или выслано в период рассмотрения его прошения о предоставлении убежища или статуса беженца.

Что касается профессиональной подготовки, которую проходят сотрудники миграционной полиции, то они получают подготовку, обеспечиваемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), только в отношении обращения с беженцами; режим обращения с просителями убежища при этом не затрагивается.

Что касается предоставления убежища и его юридических условий, то мы должны указать, что в соответствии со статьей 108 Закона о миграции № 8487 Главное управление по вопросам миграции и делам иностранцев не имеет права предоставлять такой статус:

СТАТЬЯ 108. Убежище может предоставляться только на основании решения Президента. Министерство иностранных дел и религии отвечает за проверку каждого прошения об убежище в целях установления наличия чрезвычайных обстоятельств и определения их соответствия условиям, указанным в международных договорах в этой области, должным образом ратифицированных Коста-Рикой. По завершении проверки Министерство иностранных дел и религии представляет рекомендацию Президенту Республики.

Что касается политического убежища, то, как указывается в следующем ответе, Правовое управление Министерства иностранных дел изучает положение в области прав человека в стране происхождения просителя для определения существования для него риска в случае отказа в предоставлении политического убежища.

7. Просьба представить информацию о количестве отклоненных ходатайств о предоставлении убежища в период 2002-2006 годов и о механизме определения стран, куда будут высылаться лица, просящие о предоставлении убежища, а также о мерах, гарантирующих, что высылаемые лица не будут подвергаться рискам.

Что касается периода 2002-2006 годов, то данные 2002 года отличаются от данных последующих лет, поскольку в данные 2002 года включены некоторые данные за предыдущие годы, которые значительно увеличивают число поданных ходатайств, по крайней мере за этот период. В 2002 году (с учетом указанной оговорки) было подано 4 421 ходатайство; в 2003 году - 1 818; в 2004 году - 1 373; в 2005 году - 1 287 и в 2006 году - 422. Подробная разбивка приводится ниже:

Год	Число ходатайств	Число отклоненных ходатайств
2002	4 421	973
2003	1 818	376
2004	1 373	177
2005	1 287	111
2006	422	18
Итого	9 321	1 655

В случае подачи ходатайства о предоставлении политического убежища, если проситель утверждает, что ему угрожает опасность применения пыток, Правовое управление Министерства иностранных дел изучает обоснованность его доводов, в случае

необходимости запрашивает дополнительные разъяснения и рассматривает, например с использованием вебсайтов специализированных правительственных и неправительственных организаций, которые регистрируют такого рода нарушения прав человека, вопрос о том, есть ли разумные основания полагать, что проситель подвергнется опасности в соответствующей стране. В любом случае, даже если тому или иному лицу отказывается в предоставлении политического убежища, у него имеется канал для подачи прошения о предоставлении статуса беженца, т.е. с помощью той или иной процедуры (убежище или статус беженца) принимаются все меры для устранения проблемы.

8. Просьба указать на каком этапе находится рассмотрение законопроекта о внесении изменений в действующий Закон о миграции[4]. По имеющимся сведениям, в соответствии с этим законопроектом органом, уполномоченным принимать решения в отношении ходатайств о предоставлении убежища, отныне будет создаваемая Комиссия по визам и предоставлению убежища, чьи решения обжалованию не подлежат. Просьба прокомментировать состав и уровень профессиональной подготовки, предусматриваемые для этой Комиссии, и то, как отсутствие возможности обжалования ее решений согласуется с обязательствами государства-участника по статье 3 Конвенции.

В настоящее время проект Закона о миграции находится в стадии рассмотрения на предмет подготовки единого текста. Ожидается, что через месяц будет подготовлен окончательный документ для повторного представления в Комиссию по делам управления и администрации, что он будет принят и его можно будет направить для утверждения пленуму законодательного органа. Согласно оценкам, новый закон будет введен в действие не позднее июня текущего года. Что касается невозможности обжаловать решения Комиссии по визам и предоставлению убежища, то Политическая конституция Коста-Рики гарантирует такое право обжалования, несмотря на то, что это не допускается Законом о миграции.

В любом случае любой пересмотр решений этой Комиссии будет основываться на международных конвенциях, соглашениях и других договорах в области прав человека, подписанных страной. Любое решение, которое будет приниматься на этой основе, будет соответствовать принципам уважения достоинства и прав человека. Она представляет собой коллегиальный орган, действующий при поддержке и под надзором Министерства внутренних дел и полиции.

---

[4] См. ежегодный доклад Управления Уполномоченного по правам человека за 2006-2007 годы.

Статья 4

9. Просьба пояснить, считается ли попытка подвергнуть кого-то пытке преступлением в государстве-участнике.

Пытка квалифицируется как преступление в статье 123 Уголовного кодекса, которая гласит следующее:

> "Причинение какому-либо лицу физической или психической боли либо страданий, его запугивание или принуждение в связи с совершенным им действием или подозрением в его совершении, либо для получения от него или третьего лица сведений или признания по причине расовой принадлежности, гражданства, пола, возраста, политических убеждений, религии, сексуальной ориентации, социального и экономического положения или гражданского состояния наказывается лишением свободы на срок от трех до десяти лет.
>
> Те же действия, совершенные должностным лицом, наказываются лишением свободы на срок от пяти до двенадцати лет с лишением права занимать такую должность на срок от двух до восьми лет".

Тем не менее попытка подвергнуть пытке не охватывается этим нормативным актом. Не предусмотрено это и в проекте Уголовного кодекса, который в настоящее время находится на рассмотрении в Законодательном собрании.

10. В пунктах 55-65 доклада государства-участника[5] сообщаются некоторые данные о полученных жалобах и сообщениях о случаях унижающего достоинство обращения, злоупотреблений со стороны властей и других нарушений. Просьба представить обновленную информацию относительно сообщений о случаях пыток, если таковые имеются, о других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также о соучастии и подстрекательстве к совершению таких актов, злоупотреблениях со стороны государственных органов и работников пенитенциарных учреждений. Каковы были уголовные и/или административные наказания в случае осуждений за этот тип преступления? Просьба представить информацию о таких сообщениях и указать их число в разбивке по виду преступления, полу, возрасту, этническому происхождению заявителей и/или принадлежности к меньшинствам.

---

[5] CAT/C/CRI/2.

В Министерстве общественной безопасности жалобы на злоупотребления со стороны полиции рассматривают два различных органа.

Первым является Дисциплинарно-Правовой департамент, который в соответствии со статьей 51 регламента Министерства общественной безопасности выполняет функции органа, руководящего проведением административных дисциплинарных расследований, назначаемых в отношении сотрудников Министерства, и выносит соответствующие рекомендации; он отвечает также за назначение соответствующих расследований по делам о предполагаемых нарушениях дисциплины сотрудниками Министерства.

Помимо этого, существует Инспекционный отдел, который принимает жалобы от тех, кто пользуется услугами Министерства безопасности, и который поддерживает связь с Управлением Уполномоченного по правам человека в целях распространения информации и отслеживания и выполнения вынесенных рекомендаций.

Когда Инспекционный отдел в ходе рассмотрения жалобы устанавливает наличие каких-либо обстоятельств, оправдывающих возбуждение дисциплинарной процедуры против должностного лица или должностных лиц, он консультируется с лицом, подавшим жалобу, по вопросу о том, не желает ли тот сделать какие-либо заявления, дать показания и т.д., а также передает документы в Дисциплинарно-Правовой департамент для проведения соответствующего расследования.

Жалобы, полученные Дисциплинарно-правовым департаментом

Жалобы на злоупотребления полномочиями[6]

Год	Количество рассмотренных дел
2002	186
2003	205
2004	135
2005	175
2006	102

[6] Данные касаются рассмотренных административных дел, т.е. это не означает, что во всех случаях факты, приведенные в жалобе, подтвердились.

Жалобы, полученные Инспекционным отделом

Жалобы на предполагаемые злоупотребления полномочиями

Год	Количество рассмотренных дел
2002	4
2003	5
2004	1
2005	5
2006	3

Жалобы на предполагаемые произвольные задержания

Год	Количество рассмотренных дел
2002	4
2003	2
2004	5
2005	4
2006	3

Жалобы на предполагаемые нарушения

Год	Количество рассмотренных дел
2002	12
2003	9
2004	34
2005	7
2006	15

Жалобы на предполагаемые нападения

Год	Количество рассмотренных дел
2002	4
2003	3
2004	5
2005	4
2006	2

Следует отметить, что Дисциплинарно-Правовой департамент Министерства общественной безопасности не имеет данных, дезагрегированных по признаку пола, возраста, этнической принадлежности или принадлежности заявителей к меньшинствам.

Инспекционный отдел с момента своего создания в 1997 году хранит досье всех дел, переданных Управлением Уполномоченного по правам человека, и следит за выполнением всех вынесенных рекомендаций.

Ниже в таблицах приводится информация, касающаяся всех дел Управления Уполномоченного по правам человека, связанных с утверждениями о нападениях, нарушениях, злоупотреблениях полномочиями и произвольных задержаниях, рассмотренных Инспекционным отделом.

Рассмотренные утверждения о злоупотреблении полномочиями

Год	Количество рассмотренных дел
2002	9
2003	16
2004	3
2005	1
2006	4
Итого	33

Рассмотренные утверждения о злоупотреблении полномочиями в разбивке по результатам расследований, проведенных Управлением Уполномоченного по правам человека, 2002-2006 годы

Состояние дел	Количество дел
Закрыты	11
Окончательный доклад без рекомендаций	10
Рекомендации	8
Сданы в архив	3
Рекомендации другому учреждению	1
Итого	33

Рассмотренные утверждения о нападениях, в разбивке по годам

Год	Количество дел
2002	3
2003	1
2004	3
2005	-
2006	2
Итого	9

Рассмотренные утверждения о нападениях, в разбивке по результатам расследований, проведенных Управлением Уполномоченного по правам человека

Состояние дел	Количество дел
Закрыты	4
Рекомендации	2
В стадии рассмотрения	2
Окончательный доклад без рекомендаций	1
Итого	9

Рассмотренные утверждения о задержаниях, в разбивке по годам

Год	Количество дел
2002	12
2003	13
2004	10
2005	5
2006	1
Итого	41

Рассмотренные утверждения о задержаниях, в разбивке по результатам расследований, проведенных Управлением Уполномоченного по правам человека

Состояние дел	Количество дел
Закрыты	29
Окончательный доклад без рекомендаций	7
Рекомендации	2
Приостановлены	1
Сданы в архив	1
Рекомендации другому учреждению	1
Итого	41

Рассмотренные утверждения о нарушениях, в разбивке по годам

Год	Количество дел
2002	4
2003	3
2004	2
2005	2
2006	2
Итого	13

Рассмотренные утверждения о нарушениях, в разбивке по результатам расследований, проведенных Управлением Уполномоченного по правам человека, 2002-2006 годы

Состояние дел	Количество дел
Закрыты	8
Окончательный доклад без рекомендаций	3
Рекомендации	1
В стадии рассмотрения	1
Итого	13

Из вышеуказанного следует, что большинство дел, которые были расследованы Управлением Уполномоченного по правам человека, были закрыты и завершились подготовкой окончательного доклада без рекомендаций, и это свидетельствует о том, что не все жалобы были обоснованными, что факты не удалось доказать и/или что Министерство общественной безопасности приняло меры для расследования утверждений или для недопущения нарушений прав человека.

Согласно информации, приведенной в докладе Управления Уполномоченного по правам человека, это учреждение получило приблизительно 235 жалоб на различные виды злоупотреблений полномочиями: нападения, задержания, унижающее достоинство обращение, выселения, конфискации и т.д.

В период 1999-2004 годов чаще всего поступали жалобы от молодых людей, секс-работников (женщины и трансвеститы), коммивояжеров, лиц, занимавших земли (скваттеры, люди, выселенные из имения "Эль-Бамбусаль" в Рио-Фрио-де-Сарапики), мигрантов и манифестантов ("Комбо ИСЕ", рыбаки залива Никоя), с которыми обращались как с правонарушителями. Конституционная палата и Управление Уполномоченного по правам человека неоднократно указывали Министерству общественной безопасности на то, что задержания людей без наличия доказательств того, что они совершили какие-либо правонарушения, или, иными словами, просто по подозрению, чтобы установить факты биографии, из-за внешнего вида или в силу того, что они оказались в определенное время в определенном месте, являются неконституционными.

Вместе с тем с 2005 года наметилось резкое сокращение числа жалоб о злоупотреблениях полномочиями в силу следующих причин: a) выполнение рекомендаций, вынесенных полиции в целях недопущения совершения ею, в результате действий или бездействия, нарушений прав человека, таких, как массовые облавы, произвольные задержания, физические или психологические нападки, произвольные выселения; b) рост профессионализма полиции благодаря включению в программу подготовки сотрудников полиции таких дисциплин, как права человека, полицейские процедуры и специальное законодательство; c) усилия Управления Уполномоченного по правам человека по поощрению прав и распространению информации о правах и обязанностях в различных общинах и учреждениях.

Что касается лиц, лишенных свободы, то Управление Уполномоченного по правам человека рекомендовало руководству пенитенциарных учреждений отдать распоряжение о том, чтобы соответствующие компетентные органы соблюдали надлежащую административную процедуру проведения расследований по жалобам, подаваемым лицами, лишенными свободы, в отношении допускаемых нарушений или неправомерного поведения со стороны надзирателей. Оно указало также, что такая процедура должна предусматривать наличие независимой инстанции, которая будет осуществлять надзор за применением процедуры и получением доказательств, а также механизмы, гарантирующие соблюдение должной процедуры и прав сторон на защиту в соответствии с положениями Общего закона о государственной администрации (ОЗГА) и соответствующими подзаконными актами.

С этой целью 5 января 2006 года руководство пенитенциарных учреждений разослало циркуляр, в котором директорам, администраторам и руководителям служб безопасности пенитенциарных центров или учреждений страны указывалось на их обязанность передавать для расследования в эту инстанцию жалобы, подаваемые лицами, лишенными свободы, в отношении нарушений и неправомерного поведения со стороны персонала пенитенциарных учреждений.

11. В пункте 60 доклада государства-участника говорится о различных жалобах трансвеститов на действия сотрудников полиции и о рекомендации Управления Уполномоченного по правам человека в адрес Министерства общественной безопасности поручить Национальной школе полиции выявить потребности в профессиональной подготовке полицейских. Просьба сообщить о том, как выполняется эта рекомендация и каковы результаты принятых мер.

Нарушения свободы передвижения и личной неприкосновенности трансвеститов со стороны полиции составляли основания для жалоб до 2004 года. Управление Уполномоченного по правам человека рекомендовало полиции совместно с соответствующими социальными учреждениями предпринять усилия с целью гарантировать право на прикосновенность всем жителям без различий по гендерному признаку, признаку пола, возраста или идеологии.

Как уже указывалось в предыдущем ответе, с 2005 года полиция выполняет рекомендации Управления Уполномоченного по правам человека не нарушать права человека в результате действий или бездействия. Кроме того, с ростом профессионализма полиции в программу подготовки ее сотрудников были включены такие дисциплины, как права человека, специальные процедуры и специальное законодательство.

Статьи 6 и 7

12. Просьба сообщить, какие меры приняло государство-участник, чтобы гарантировать всем содержащимся под стражей лицам возможность незамедлительно связываться с адвокатом по их выбору, иметь доступ к врачу и доверенному лицу и, в случае иностранцев, также доступ к представителям государства происхождения.

В Коста-Рике государство традиционно уважает правовой порядок, основанный на принципе разделения властей, и привержено выполнению международных обязательств. Это находит применение или отражение во всех государственных учреждениях Коста-Рики.

Силы безопасности, действующие под эгидой Министерства общественной безопасности, представляют собой превентивный полицейский корпус, сотрудники которого проходят подготовку в части своих профессиональных обязанностей и процедур. С самого начала профессиональной подготовки сотрудники полиции получают подготовку по таким дисциплинам, как государство и демократия, принципы и функции сил полиции, полицейская этика, права человека и законодательство о полиции I и II.

В соответствии с основополагающими принципами работы полиции сотрудники правоохранительных органов обязаны соблюдать Политическую конституцию, международные договоры и действующее законодательство. Таким образом, они строго обязаны защищать гражданские свободы, достоинство людей и права человека. Кроме того, в соответствии с законодательством о полиции никакие причины и никакие обстоятельства не могут служить оправданием, основанием для безнаказанности или для освобождения от ответственности за казни или другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

Сотрудники полиции при исполнении обязанностей должны носить форму установленного образца и иметь при себе документы, удостоверяющие их принадлежность к государственной службе. При задержании и/или допросе какого-либо лица они обязаны разъяснить ему мотивы задержания, а также его право пользоваться помощью защитника и не давать показаний против себя. Кроме того, они должны проявлять заботу и защищать физическое и психическое здоровье лиц, находящихся у них под стражей, особенно когда речь идет о снабжении лекарствами, проведении медицинского обследования или госпитализации нуждающихся лиц, жизнь которых находится под угрозой.

Граждане страны или иностранцы, задержанные сотрудниками полиции в момент совершения правонарушения, доставляются в компетентные судебные органы (органы прокуратуры). В случае неисполнения сотрудником полиции его функций и обязанностей Министерство общественной безопасности принимает меры через Дисциплинарно-Правовой департамент и Инспекционный отдел, которые получают все жалобы граждан на нарушение их прав или на проступки со стороны сотрудников полиции, которые, в случае квалификации таких действий в качестве правонарушений, передаются в соответствующие суды.

Кроме того, правовой системой Коста-Рики предусмотрены и другие государственные органы, такие как Управление Уполномоченного по правам человека, суды справедливости и Консультационная палата, которые постоянно следят за соблюдением и защитой прав и свобод людей.

Статья 10

13. Просьба представить более подробную информацию о мерах, принятых для реализации заключительных замечаний Комитета[7] в области профессиональной подготовки сотрудников полиции и работников пенитенциарной системы.

В рамках учебной программы базового курса для подготовки сотрудников полиции, который те в настоящее время проходят в Национальной школе полиции, предусмотрен предмет "Гуманизм", ориентированный на предоставление услуг по обеспечению безопасности, прежде всего клиентам, и главный акцент сделан на том, что услуги по обеспечению безопасности должны предоставляться любому лицу без какой-либо дискриминации.

14. Просьба указать, распространяются ли на систематической основе специальные учебные материалы по правам человека с особым акцентом на пытках и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения среди всех сотрудников пенитенциарной полиции.

Фактически существует конкретный курс по правам человека, в рамках которого особый акцент делается на пытках, жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видах обращения и который рассчитан на сотрудников пенитенциарной полиции. Этот курс составляет часть базового учебного курса в Школе для подготовки сотрудников пенитенциарной системы и имеет продолжительность три полных дня (8 часов ежедневно), а также охватывает материалы, содержащиеся в руководстве по передовой практике пенитенциарных учреждений, где отражены принятые Организацией Объединенных Наций Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, а также положения Политической конституции.

Работа ведется на интерактивной основе в рамках групп, которые изучают гипотетические дела, а также юридическую практику Конституционной палаты Верховного суда в области прав человека в преломлении к пенитенциарной системе.

Кроме того, в лондонском Кингз-Колледже предусмотрен 100-часовой курс индивидуальной подготовки по теме "Управление пенитенциарной системой в контексте

---

[7] A/56/44, пункт 135 b).

прав человека", и во всех материалах без исключения должна затрагиваться тема прав человека в тюрьмах.

15. По имеющимся сведениям[8], до конца 2005 года базовые полицейские курсы (т.е. курсы, которые должны пройти любые лица, желающие работать в полиции, до своего утверждения) включали отдельную тему по правам человека, в рамках которой затрагивался вопрос о запрещении пыток. Однако недавно количество часов в рамках этих курсов было сокращено, причем предпочтение стало отдаваться развитию иных тактических навыков, а курс подготовки по правам человека стал предназначаться только для старших должностных лиц. Просьба объяснить, как это явное снижение значимости тематики прав человека согласуется с обязательствами государства-участника, налагаемыми статьей 10 Конвенции.

Содержание учебных планов по своей природе является гибким и требует регулярного пересмотра. В этом году была проведена оценка содержания базового полицейского курса, по результатам которой была установлена необходимость увеличения числа часов по различным темам, представляющим интерес, включая права человека.

16. Просьба представить подробную информацию относительно учебных программ для сотрудников полиции в отношении обязанности не исполнять приказы старших начальников, если речь идет о пытках.

Правила этического поведения сотрудников сил полиции Министерства общественной безопасности анализируются в учебниках курсов по полицейской этике 2006 года. Эти курсы рассчитаны на разные группы полицейских сил: базовые полицейские курсы по борьбе с наркотиками, курсы для муниципальной полиции и другие.

Кроме того, этот курс по этике включает в себя изучение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, который был принят Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 1979 года. В статье 2 Кодекса говорится о необходимости защиты человеческого достоинства и защиты прав человека

---

[8] Informe de la Defensoría de los Habitantes de Costa Rica sobre la aplicación de la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes. DGR-0708-2007, 31 de agosto de 2007.

всех лиц, а в статье 5 указывается, что ни при каких обстоятельствах не должно допускаться применение пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания, и это четко доводится до сведения слушателей различных полицейских курсов.

Равным образом, в пунктах *k)* и *l)* статьи 10 Общего закона о полиции устанавливается, что сотрудники полиции не подвергаются наказанию, если они не исполняют приказов своих вышестоящих начальников, предполагающих нарушение конституционных гарантий. Эта статья гласит следующее:

"Статья 10: Основополагающие принципы

(…)

k) Они должны строго следовать указаниям и приказам вышестоящих начальников. Вместе с тем они не подвергаются наказанию, если они отказываются исполнить приказы, имеющие очевидные признаки наказуемого нарушения или нарушающие конституционные гарантии.

l) Они не могут ни при каких условиях ссылаться на исполнение приказа в особых обстоятельствах таких, как состояние войны или угроза национальной или государственной безопасности, чрезвычайное положение или иные чрезвычайные обстоятельства, в качестве оправдания, основания для безнаказанности или для освобождения от ответственности за пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

(…)

17. Какие меры принимает государство-участник для оценки результатов профессиональной подготовки в области предупреждения пыток и других видов бесчеловечного, жестокого или унижающего достоинство обращения, включая злоупотребление служебным положением.

Национальная школа полиции периодически проводит оценки содержания своих курсов на предмет отдачи, и результаты этой оценки служат основой для обновления генерального учебного плана.

18. Просьба сообщить, используется ли при подготовке медицинского персонала по вопросам выявления случаев применения пыток Стамбульский протокол.

Эта информация будет представлена позднее.

Статья 11

19. Просьба прокомментировать увеличение численности заключенных, о чем говорится в пункте 135 доклада государства-участника. Какие меры были приняты, чтобы оценить причины роста численных заключенных? Просьба пояснить также небольшое число альтернативных наказаний, о чем говорится в пункте 126 доклада.

Можно отметить различные факторы, которые привели к увеличению численности заключенных, в частности увеличение сроков тюремного заключения, квалификация в качестве преступления определенных видов поведения, применение в качестве меры пресечения предварительного заключения и т.д.

В стране имеется 16 центров содержания под стражей, рассчитанных на 8 140 человек. Из них 7 665 камер заняты, а 475 свободны.

Однако эти свободные камеры могут быть задействованы к концу 2008 года, если будет принят новый закон о дорожном движении, в соответствии с которым за вождение автомобиля в состоянии алкогольного опьянения предусмотрено тюремное заключение. К этому следует добавить то обстоятельство, что Верховный суд планирует предусмотреть ускоренное судопроизводство в случае карманных краж.

В этих условиях власти намереваются начать в 2009 году строительство нового центра предварительного заключения для подозреваемых.

Что касается применения альтернативных наказаний, то они оправдали себя в случае несовершеннолетних, но отнюдь не в случае совершеннолетних, и в данной связи для этого контингента возможности являются ограниченными.

Важно отметить, что в настоящее время в законодательном органе находится на рассмотрении проект нового уголовного кодекса (досье № 11871), в котором предусматриваются альтернативные виды наказания.

20. Просьба представить статистические данные в разбивке по полу, возрасту, гражданству лиц, лишенных свободы на различных правовых основаниях.

Для получения этой информации просьба ознакомиться с прилагаемым документом, подготовленным Департаментом расследований и статистики Главного управления социальной адаптации.

21. Просьба прокомментировать меры, принятые государством-участником для решения вопросов, отмеченных Управлением Уполномоченного по правам человека в области охраны здоровья лиц, лишенных свободы, о чем говорится в пунктах 159-161 доклада государства-участника.

При поступлении соответствующей просьбы медицинская помощь в различных институциональных центрах оказывается непосредственно пользователям (лицам, лишенным свободы) в следующих формах:

a) *амбулаторные консультации*: эти услуги предоставляются ежедневно в течение восьми часов с 8 час. 00 мин. до 16 час. 00 мин. с понедельника по пятницу;

b) *срочные консультации:* эти услуги оказываются с 8 час. 00 мин. до 20 час. 00 мин. с понедельника по пятницу;

c) *экстренные осмотры:* эти услуги оказываются пациентам, когда нет возможности предоставить им консультации в форме, упомянутой в пункте a);

d) *осмотры в больницах:* эти услуги предоставляются лицам, лишенным свободы, во внеурочные часы, т.е. в государственные праздники, по субботам и воскресеньям. В этом случае их доставляют в больницу приписки для осмотра и лечения;

e) *направление на консультацию к внешнему специалисту:* в этом случае пациенты направляются к различным необходимым специалистам в специализированные клиники и больницы для их осмотра;

f) *лабораторные анализы и специализированные осмотры:* вышеупомянутые медицинские центры предоставляют эти услуги в соответствии с предусмотренными квотами;

g) *направление на госпитализацию:* пациенты могут направляться в государственные или частные больницы в соответствии с нормами, действующими в пенитенциарном учреждении.

22. Просьба указать, на какой стадии находится рассмотрение проекта о создании альтернативного специализированного центра для оказания комплексной психиатрической помощи правонарушителям с психическими расстройствами.

В настоящее время проект закона "О создании пенитенциарного психиатрического центра" (№ 16269) находится на рассмотрении в Специальной комиссии по правам человека Законодательного собрания.

23. В докладе Управления Уполномоченного по правам человека за 2006-2007 годы говорится о важности учета особой ситуации, сложившейся в институциональных центрах в Покоси и Лимоне, где в результате роста численности заключенных и существующих потребностей необходимо увеличить число медицинских работников, работающих полный рабочий день, поскольку принятые меры недостаточны. Согласно имеющейся информации[9], в клиниках, пунктах неотложной помощи и в полубольничной зоне центра "Ла-Реформа" медицинская помощь не оказывается круглосуточно, а также в выходные и праздничные дни. Порядок выдачи медикаментов также, по-видимому, страдает недостатками и характеризуется несвоевременным отпуском лекарств, особенно в центре "Ла-Реформа". Просьба прокомментировать эту информацию.

Что касается найма медицинских специалистов общего профиля, то в институциональных центрах в Покоси и Лимоне с июня 2007 года уже действуют штатные медицинские специалисты под руководством д-ра Хейнера Саласа в институциональном центре в Лимоне и д-ра Франсиско Гарсии в центре в Покоси. Кроме того, в каждом из вышеупомянутых центров действует профессиональная медицинская группа, укомплектованная средним медицинским персоналом.

В институциональном центре "Ла-Реформа" на указанных условиях эта служба действует с понедельника по пятницу с 8 час. 00 мин. до 20 час. 00 мин. Если требуется, то в период между 20 час. 00 мин. и 8 час. 00 мин. пациент доставляется для осмотра в ближайшую больницу приписки, в данном случае в больницу "Сан-Рафаэль" в Алахуэле, которая имеет статус региональной больницы и находится на расстоянии приблизительно 10 км.

Что касается отпуска лекарств, то на территории пенитенциарного центра "Ла-Реформа" действует аптека, находящаяся в ведении Службы социального

---

[9] Ibid.

обеспечения Коста-Рики и отпускающая соответствующие лекарства в соответствии с процедурой базового страхования.

24. В докладе Управления Уполномоченного по правам человека за 2006-2007 годы говорится о плохом состоянии зоны F - бывшей зоны строгого режима - в пенитенциарном центре "Ла-Реформа". В этом докладе выражается также озабоченность по поводу нынешнего режима содержания (23 часа пребывания в камерах и одночасовая прогулка на воздухе), что было отмечено и Комитетом против пыток[10]. Просьба прокомментировать эту ситуацию.

Эта информация будет представлена позднее.

25. Как сообщается, в женском пенитенциарном центре зона строгого режима используется для наказания лишенных свободы женщин, которые нарушили те или иные нормы общежития. В некоторых жалобах, полученных Управлением Уполномоченного по правам человека, говорится о неизбирательном использовании этой зоны дирекцией центра и службой безопасности, равно как и о злоупотреблении этой формой наказания в отношении лиц, не заслуживающих этого[11]. Просьба прокомментировать эту ситуацию.

Модуль под названием "Зона F" институционального центра "Буэн пастор" разделена на три блока:

a) *блок A:* восемь одиночных камер;

b) *блок B:* одна одиночная камера и одна камера, рассчитанная на шесть мест;

c) *блок C:* камера, рассчитанная на четыре места.

Общая вместимость этой зоны составляет 18 человек, и в настоящее время в ней находятся три заключенные - по одной в каждом из блоков. Небольшое число заключенных обусловлено предпринятыми практическими усилиями по поиску альтернативных мер наказания в целях сведения к минимуму использования этой зоны.

Следует отметить, что помещение лишенных свободы в эту зону производится в рамках должной процедуры с соблюдением действующих норм.

---

10 A/56/44, пункт 135 f).

11 См. примечание 8 выше.

После опубликования указа № 33876-J "Технический регламент национальной пенитенциарной системы", в соответствии с которым специальной комиссии делегируются полномочия на принятие решений о применении дисциплинарных мер, процедура помещения в эту зону применяется в двух случаях:

a) *в порядке превентивной меры:* данная процедура предусмотрена действующим регламентом. Она применяется в порядке исключения (статья 28) с целью гарантировать стабильность и безопасность в институциональном центре (статья 27 главы II регламента 1993 года, часть, не допускающая отступлений) в порядке применения полномочий директора центра и лица, ответственного за эту зону (статья 29).

b) *на основании решения дисциплинарного совета*, который до применения должной процедуры может на основании регламента поместить лишенную свободы в эту зону за совершение тяжких или особо тяжких преступлений (статьи 34 и 35).

Следует отметить, что три лишенные свободы женщины, помещенные в эту зону, исчерпали все возможности нахождения в нормальных институциональных условиях в самом центре "Буэн пастор", поскольку другие заключенные отвернулись от них из-за рецидивов их преступлений и те уже не могли содержаться в нормальных условиях. Таким образом, их помещение в эту зону является не столько дисциплинарной мерой, сколько гарантией физической безопасности их самих и других заключенных.

В соответствии с действующим регламентом единственная зона строгого режима в стране расположена в пенитенциарном центре "Ла-Реформа" (статья 76). В центре "Буэн пастор" зона F продолжает действовать в качестве зоны строгого режима для лишенных свободы женщин, которые не могут находиться в зонах общего режима.

26. Просьба прокомментировать полученные Управлением Уполномоченного по правам человека жалобы на Национальный фонд защиты детства, который помещал детей женщин, лишенных свободы, в приюты, не предназначенные для этой цели, и не информировал этих женщин о положении их детей в этих приютах[12].

Эта информация будет представлена позднее.

---

[12] Ibid.

27. Просьба прокомментировать, в частности, ситуацию с детьми, лишенными свободы, в том числе в центре для несовершеннолетних старшего возраста, в том что касается учебной и спортивной зон. Просьба указать, имелись ли случаи проявления насилия среди этих заключенных.

Воспитательный центр для несовершеннолетних "Сурки" представляет собой учреждение, в которое органы ювенальной юстиции направляют несовершеннолетних преступников обоих полов в возрасте от 12 до 18 лет в порядке предварительного заключения или для отбывания окончательного наказания.

Воспитательная работа здесь ведется на основании соглашения между Министерством юстиции и Министерством образования. Воспитательный центр зарегистрирован как школа "Корасон-де-Мария", и директором и одним из учителей являются представители Министерства юстиции, а еще три должности преподавателей финансируются Министерством образования.

Этим центром охватываются все несовершеннолетние заключенные, которым гарантируется право на образование в качестве основы воспитательных планов, рассчитанных на каждого из несовершеннолетних преступников женского и мужского полов.

С учетом высокой текучести контингента заключенных (постоянный приток и отток) используется программа "Домашний учитель" Коста-Риканского института радиообразования (ИСЕР) и Министерства образования, которая обеспечивает гибкость, гарантирующую охват каждого несовершеннолетнего, поступающего в это учреждение. Вновь поступающие первоначально тестируются, а затем помещаются на уровень, соответствующий полученным оценкам и уровню сертификата об их образовании:

a) первый уровень: обучение грамоте на уровне третьего класса;

b) второй уровень: с четвертого по шестой класс;

c) третий уровень: седьмой, восьмой и девятый классы;

d) диверсифицированное образование: для учащихся десятых и одиннадцатых классов.

Работа ведется в соответствии со школьной программой, установленной Министерством образования, и учащиеся ежегодно сдают по два стандартных экзамена. Свидетельства, выдаваемые этим воспитательным центром, не содержат указаний на

пенитенциарное учреждение, в котором находятся учащиеся, в целях облегчения их дальнейшей учебы вне этого учреждения без их стигматизации. Важно отметить, что все учащиеся, которые испытывают материальные трудности, получают стипендии по линии Национального фонда стипендий (ФОНАБЕ).

Всем содержащимся под стражей гарантируется участие в спортивных мероприятиях как минимум дважды в неделю. Для этого центром поочередно используются три спортивные зоны. Кроме того, поддержку оказывают группы добровольцев, которые в ходе запрограммированных посещений центра, как правило, организуют рекреативные мероприятия. За планирование соответствующих мероприятий отвечает должностное лицо. В настоящее время эта работа координируется с Коста-Риканским институтом спорта и отдыха (ИКОДЕР) в целях включения в его планы мер по разработке мероприятий в этом учреждении.

Что касается насилия, то в этом учреждении не было зарегистрировано случаев причинения травм содержащимся под стражей, кроме личных ссор, которые должным образом пресекаются.

Что касается центра для несовершеннолетних старшего возраста, то в соответствии со статьей 140 Закона о ювенальной уголовной юстиции "если несовершеннолетнему лицу, лишенному свободы, в период его заключения исполняется 18 лет, то оно переводится в центр для содержания совершеннолетних, однако физически и материально оно содержится отдельно от взрослых". Этот центр расположен на территории центра "Ла-Реформа", технически он является отдельным учреждением, но пользуется его поддержкой на административном уровне и уровне обеспечения безопасности.

В настоящее время в этом учреждении действует воспитательный центр, финансируемый по линии бюджета пенитенциарного центра "Ла-Реформа". В нем действуют две программы, утвержденные Министерством образования:

a) учебный план для получения образования несовершеннолетними и взрослыми лицами, в соответствии с которым обеспечивается эффективное подключение различных звеньев социальной системы в рамках разработки и реализации соответствующих быстрых решений в сфере образования. Этим планом охватываются три основные области: академическая часть, социально-продуктивная часть и развитие личности;

b) программа "Открытое образование", цель которой заключается в содействии получению несовершеннолетними лицами, завершившими пятилетнее обучение в начальной школе, диплома о завершении начального образования. Этой программой охватывается весь контингент вне зависимости от того, содержатся ли

несовершеннолетние в предварительном заключении или отбывают наказание. В штате программы насчитывается шесть сотрудников; ею руководит представительница Министерства юстиции, и еще пять должностей финансируются Министерством образования; предусмотрены такие курсы, как испанский язык, английский язык, социология, точные науки и математика. Один из преподавателей отвечает за учебные программы первого и второго цикла. Штатных сотрудников, отвечающих за социально-продуктивную часть обучения и развитие личности, не предусмотрено; для этого задействованы институциональные ресурсы и планы; например, в текущем году в рамках координации с Национальным институтом профессионально-технического образования (ИНА) предусмотрен курс профессионально-технического обучения.

Министерство образования выдает сертификаты по такой же процедуре, как и вечерние школы, и обеспечивает работу центров на основе тех же самых учебных программ, включая экзаменационную часть. Несмотря на наличие определенного учебного календаря, учебные программы являются гибкими и позволяют принимать учащихся в любой момент в течение учебного года.

Кроме того, учащиеся получают школьные стипендии по линии ФОНАБЕ. У Фонда имеется Совет по вопросам образования, утвержденный Министерством образования, и он пользуется поддержкой муниципалитета провинции Алахуэла при соблюдении главного условия - использования выделяемых средств в пределах воспитательно-образовательной зоны центра "Ла-Реформа".

В настоящее время ведется строительство многоцелевой спортивной площадки, поскольку принимать участие в спортивных мероприятиях в настоящее время можно еженедельно на двух площадках на территории центра "Ла-Реформа", одна из которых используется для проведения спортивных мероприятий, а другая в качестве гимнастического зала, и их приходится использовать поочередно между разными блоками, поскольку трения между заключенными не позволяют одновременно охватывать весь контингент.

Что касается насилия, то довольно часто между заключенными возникают ссоры, и в 2007 году в среднем четверым несовершеннолетним пришлось оказать помощь в связи с причиненными травмами, в связи с чем были незамедлительно приняты меры для недопущения возникновения подобных ситуаций. Тем не менее в текущем году ведется строительство нового блока для обеспечения более широких альтернативных возможностей для перевода заключенных.

28. Просьба сообщить о ресурсах, выделяемых Управлению Уполномоченного по правам человека для его деятельности в качестве национального механизма по предупреждению пыток в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Эта информация будет представлена позднее

Статьи 12 и 13

28. Просьба указать, какова процедура дисциплинарного разбирательства по фактам пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и совпадает ли оно по времени с уголовным разбирательством по тем же фактам.

Все дисциплинарные разбирательства, проводимые Дисциплинарно-Правовым департаментом Министерства общественной безопасности вне зависимости от оснований для их возбуждения, соответствует обычной процедуре, предусмотренной в статье 308 Общего закона о государственной администрации, которая гласит:

"1. Процедура, установленная в настоящей главе, обязательна для соблюдения в следующих случаях:

a) если окончательный акт может причинить серьезный вред соответствующему лицу, будь то посредством наложения обязательств, либо посредством ущемления или лишения личных прав, либо какой-либо иной формы серьезного и непосредственного нарушения его законных прав и интересов; и

b) если возникают противоречия или конфликты интересов в ходе применения процедуры.

2. Правила, установленные в настоящей главе, применимы к дисциплинарному разбирательству во всех случаях, когда они приводят к применению таких санкций, как отстранение от должности или увольнение, или иных санкций аналогичного характера".

В то же время в соответствии со статьей 85 Общего закона о полиции возбуждение уголовного разбирательства не препятствует проведению административного расследования по этим же фактам в целях принятия дисциплинарных мер. Обычно

административное разбирательство проводится быстрее, чем уголовное расследование в силу разных сроков, предусмотренных этими двумя системами.

30. Просьба указать, требуется ли официальная подача предполагаемой жертвой жалобы, чтобы возбудить уголовное и/или административное расследование по фактам пыток или жестокого обращения.

Для возбуждения уголовного и/или административного расследования в случаях применения пыток или жестокого обращения подача предполагаемой жертвой официальной жалобы не требуется, поскольку Дисциплинарно-Правовой департамент должен действовать на основании своих полномочий или на основании жалобы с того момента, как ему станет известно о нарушении, допущенном каким-либо должностным лицом Министерства общественной безопасности.

31. Каким образом государство-участник гарантирует защиту жертв и свидетелей, которые сообщают об актах пыток или других видах жестокого обращения, от репрессий или жестокого обращения, особенно в тех случаях, когда авторами сообщений являются лица, лишенные свободы?

Эта информация будет представлена позднее.

32. Какие меры принимаются государством-участником для расследования и выяснения обстоятельств, связанных с жестоким обращением с детьми, лишенными свободы, и определения наказания для лиц/сотрудников, в отношении которых возбуждено дело?

Что касается административных мер для расследования и выяснения обстоятельств в случае поступления жалобы на жестокое обращение со стороны должностных лиц и определения наказания для виновных в пенитенциарной системе, то был разослан циркуляр, содержащий решение Главного управления за номером DG 01-2006 (прилагается), который был адресован директорам пенитенциарных центров, администраторам, руководителям служб безопасности и другим лицам и которым предусматривается незамедлительное рассмотрение любых жалоб со стороны лиц, лишенных свободы; тем самым обеспечивается расследование сообщенных фактов для установления наличия изложенных фактов и возможных виновных, с тем чтобы никакие нарушения основных прав лиц, лишенных свободы, не оставались безнаказанными.

Кроме того, неограниченными являются возможности вмешательства органов, контролирующих законность действий сотрудников пенитенциарной системы, таких

как Конституционная палата, уголовные суды, Министерство здравоохранения, Управление Уполномоченного по правам человека, Инспекционный отдел и т.д.

Статья 14

33. Просьба уточнить, связаны ли права на возмещение со средствами правовой защиты по процедурам ампаро и хабеас корпус. Просьба указать, может ли получить возмещение жертва актов пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, за которое виновное лицо подверглось дисциплинарному или административному, а не уголовному наказанию.

Эта информация будет представлена позднее.

34. Просьба представить обновленные статистические данные относительно предписанных национальными судами мер по обеспечению возмещения, которое фактически было предоставлено жертвам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и злоупотреблений со стороны властей, включая информацию в разбивке по виду правонарушения, а также по типу органов власти, которые были признаны виновными.

Эта информация будет представлена позднее.

35. Просьба прокомментировать высказанную Комитетом озабоченность в отношении отсутствия государственных программ реабилитации жертв пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и сообщить, какие меры были приняты для исправления этой ситуации.

Эта информация будет представлена позднее.

Статья 15

36. Просьба указать, на какой стадии находится рассмотрение законопроекта об изменении статьи 181 Уголовно-процессуального кодекса, формулировка которой, по данным из некоторых источников, позволит такое толкование, согласно которому доказательство, полученное под пытками, может быть использовано в том случае, если оно в пользу обвиняемого по уголовному делу.

Проект закона о пересмотре статьи 181 Уголовно-процессуального кодекса находится на рассмотрении в Законодательном собрании (досье № 16275) и в настоящее время проходит экспертизу в Постоянной комиссии по юридическим вопросам.

Цель этого проекта заключается в исключении фразы "за исключением тех случаев, если это свидетельствует в пользу обвиняемого", поскольку авторы считают, что действующий текст поощряет применение пыток и жестокого обращения.

В 2001 году тогдашний Уполномоченный по правам человека Хосе Мануэль Эчанди подал ходатайство о признании неконституционной статьи 181 Уголовно-процессуального кодекса. В тот момент Конституционная палата Верховного суда в своем решении № 2002-6511 привела следующие аргументы:

> "Данная статья должна толковаться и применяться на согласованной и систематической основе с остальными положениями Кодекса и правовой системы в целом. Эта статья не представляет собой изолированную норму, а является составной частью всего комплекса процессуальных норм, в которых в свою очередь развиваются конституционные нормы и принципы…
>
> Из содержания этих норм со всей очевидностью явствует, что в качестве общего принципа в уголовном процессе Коста-Рики категорически запрещается использование незаконно полученных доказательств, т.е. доказательств, полученных посредством нарушения основных прав людей…
>
> Смысл этих правил не заключается в поощрении, разрешении или стимулировании каким-либо образом использования незаконно полученных доказательств. Государство не может ни получать, ни использовать незаконные доказательства при расследовании преступлений. Однако если, невзирая на это агенты государства делают это и нарушают эту гарантию защиты обвиняемого, законодатели предусмотрели возможность учета судом спорных доказательств, но только в той мере, в какой это идет на пользу обвиняемому как обладателю и носителю этого права… Уполномоченный по правам человека считает, что

дискреционные полномочия, предоставляемые данной нормой суду, нарушают запрет на применение пыток и жестокого и унижающего достоинство обращения, а также право на неприкосновенность переписки, закрепленное как в Политической конституции, так и в международно-правовых договорах, действующих в Коста-Рике; вместе с тем эта Палата считает, что предусматривается наказание за использование спорных средств получения доказательств…

В статье 181 Уголовно-процессуального кодекса предусматриваются наказания за использование этих запрещенных методов, которые усиливаются положениями второго пункта, где говорится, что подобные доказательства не могут использоваться против обвиняемого, но сохраняют доказательственную силу, если свидетельствуют в его пользу. Допускается использование доказательств, полученных с применением таких актов, если это идет на пользу обвиняемому, поскольку, как было отмечено, запрет на использование незаконных доказательств представляет собой гарантию, предусмотренную для обвиняемого, но это не препятствует учету доказательств, если они идут на пользу обвиняемому. С другой стороны, ясно, что данная норма представляет собой санкцию против государства, поскольку предусматривает не только невозможность использования незаконных доказательств против обвиняемого, но и возможность их использования в его пользу… В силу принципа нерушимости защиты государство, и прежде всего органы полиции и прокуратуры, обязаны уважать права и гарантии обвиняемого; однако, если они нарушают это императивное обязательство, обвиняемый не должен страдать дважды от нарушения его основных прав. Если есть возможность вычленить из незаконно полученных доказательств элементы, которые при объективном рассмотрении и анализе в соответствии с нормами оценки доказательств свидетельствуют в пользу обвиняемого, то они должны приниматься во внимание в силу принципа pro libertate, и прежде всего общего принципа справедливости в качестве высшей ценности правовой системы. Не соответствует действительности и утверждение о том, что эта норма стимулирует получение доказательств незаконными или насильственными методами, будь то в государственном или частном секторе. Государственные должностные лица, совершающие такие нарушения, вне зависимости от того, свидетельствуют ли полученные показания в пользу обвиняемого, подлежат разным мерам наказания…".

В своем юридическом заключении OJ-011-2007 Генеральная прокуратура Республики согласилась с вышеизложенным мнением Конституционной палаты относительно конституционности статьи 181 Уголовно-процессуального кодекса; вместе с тем она признала, что законодатели имеют полномочия на "проведение предлагаемой правовой реформы, которая, по крайней мере на первый взгляд, по нашему мнению, не

вызывает отрицательных последствий, способных привести к нарушению Конституции или затруднить применение статьи 181 Уголовно-процессуального кодекса".

Статья 16

37. Какие меры были приняты государством-участником для облегчения процедуры подачи жалоб в случаях актов насилия в отношении женщин и детей, особенно в случае лиц, лишенных свободы?

В связи с этим в статье 40 Политической конституции Коста-Рики говорится, что "никто не может быть подвергнут ни жестокому или унизительному обращению, ни пожизненному наказанию, ни конфискации. Любое показание, полученное путем применения насилия, считается недействительным".

В 2001 году Законодательное собрание утвердило поправку к Уголовному кодексу, добавив в него статью 123-бис, которая гласит:

> "Причинение какому-либо лицу физической или психической боли либо страданий, его запугивание или принуждение в связи с совершенным им действием или подозрением в его совершении, либо для получения от него или третьего лица сведений или признания по причине расовой принадлежности, гражданства, пола, возраста, политических убеждений, религии, сексуальной ориентации, социального и экономического положения или гражданского состояния наказывается лишением свободы на срок от трех до десяти лет.
>
> Те же действия, совершенные должностным лицом, наказываются лишением свободы на срок от пяти до двенадцати лет с лишением права занимать такую должность на срок от двух до восьми лет".

В соответствии с обязательствами, взятыми государством Коста-Рика при ратификации международных конвенций в области прав человека, в особенности Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Факультативного протокола к ней, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Межамериканской конвенции о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него, были приняты законы для защиты прав человека женщин, и в особенности для пресечения и предотвращения насилия в отношении женщин.

В 1996 году на основе Указа Президента Коста-Рики был принят Национальный план пресечения и предотвращения насилия в семье (ПЛАНОВИ) в качестве инструмента, обеспечивающего координацию действий государства и гражданского общества в целях выявления, пресечения и предупреждения насилия в отношении женщин, а также в целях изменения социально-культурных устоев, легитимизирующих и увековечивающих такое насилие. В начале 1998 года на основании указа Президента № 26664 ПЛАНОВИ был преобразован в Национальную систему предупреждения и пресечения насилия в семье.

В 1996 году был принят Закон о борьбе с насилием в семье, представляющий собой семейный закон, содержащий материальные и процессуальные нормы, регулирующие применение судебных мер для защиты жертв насилия в семье. В нем предусматривается превентивная процедура судебного вмешательства на профилактической, неформальной, приоритетной, гибкой и оперативной основе.

Недавно, в апреле 2007 года, Законодательное собрание приняло Закон об уголовных наказаниях за насилие в отношении женщин, которое преследует цель защитить права жертв насилия и предусмотреть наказания за различные формы физического, психологического, сексуального и иного насилия в отношении женщин в качестве дискриминационной практики по гендерному признаку, особенно в брачном и неформальном союзе, будь то публично объявленном или нет, в порядке выполнения обязательств государства.

Этим законом предусматривается наказание как за преступление за целый ряд видов поведения, создающих серьезную угрозу жизни, физической неприкосновенности, свободе и имуществу женщин. Им охватывается 11 новых правонарушений, которые не включены в действующий Уголовный кодекс, такие как фемицид, жестокое обращение, ограничение свободы передвижения, эмоциональное насилие, сексуальное домогательство, сексуальная эксплуатация женщин, воспрепятствование доступу к правосудию и т.д.

В частности, в случае лиц, лишенных свободы, жалобы на насилие или нарушение прав человека подаются в Инспекционный отдел Министерства юстиции и справедливости.

Лица, лишенные свободы, в силу своего статуса заключенных могут подавать жалобы или запросы по телефону; только в очень деликатных и сложных случаях им предлагается подать жалобу в письменном виде, и, если это необходимо, должностное лицо Инспекционного отдела направляется в пенитенциарный центр для оформления жалобы. Кроме того, Инспекционный отдел разработал для пенитенциарных центров план инспекционных поездок для работы с заключенными.

В жалобе должно быть указано полное имя подающего ее лица, идентификационный номер, должны быть перечислены факты, в связи с которыми подается жалоба, указаны замешанные лица или органы и должны быть приведены любые имеющиеся доказательства или указаны источники их получения. Податель жалобы может попросить о сохранении в тайне и секрете его имени и о сохранении полной конфиденциальности.

Если какое-либо лицо, лишенное свободы, получает угрозы или для его физической неприкосновенности возникает опасность, оно в качестве меры защиты переводится в специальную камеру. Кроме того, соответствующий пенитенциарный центр принимает меры против лица, выступающего с угрозами или представляющего опасность.

В случае совершения актов насилия соответствующая жалоба подается в прокуратуру, а пенитенциарный центр принимает необходимые меры.

Другими инстанциями на национальном уровне, в которые можно обращаться в случае нарушений прав человека, являются: Управление Уполномоченного по правам человека Республики и Конституционная палата Верховного суда, которая в числе прочих функций гарантирует применение процедур хабеас корпус и ампаро, защиту прав и свобод, закрепленных в Политической конституции, и прав человека, признанных в рамках международного права на территории Коста-Рики.

Со своей стороны, Управление Уполномоченного по правам человека является публичным учреждением, защищающим права и интересы всех лиц, живущих в Коста-Рике. Оно обеспечивает также эффективное функционирование служб государственного сектора.

Жалобу в это Управление может подать любое лицо, проживающее в Коста-Рике, будь то гражданин или иностранец, мужчина или женщина, взрослый или несовершеннолетний, в тех случаях, если их права или интересы были ущемлены по вине государственного учреждения или должностных лиц. Управление имеет полномочия для принятия мер при обнаружении нарушений даже без поступления жалобы от какого-либо лица. Национальный институт по делам женщин (ИНАМУ) в рамках своих обязанностей, установленных законом, подключается к судебным и конституционным процессам и содействует проведению административных разбирательств в случаях, когда затрагиваются права женщин.

И наконец, в случаях, когда соответствующие национальные инстанции не реагируют на поступление жалобы или на нарушение прав человека, затронутое лицо может воспользоваться международными каналами, сославшись на невыполнение со

стороны государства обязательств по защите его прав на основе международных договоров по правам человека, ратифицированных Коста-Рикой.

Ратифицировав в 2001 году Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, коста-риканское государство предоставило каждой женщине или группе женщин возможность использовать международные каналы, если они считают, что правосудие внутри страны не восторжествовало, поскольку этот протокол является международным договором, создающим механизм защиты предусмотренных в нем прав. Он создает условия и определяет меры для направления женщинами или группой женщин сообщений на международном уровне в связи с их дискриминацией и тем самым укрепляет всеобъемлющую защиту прав человека женщин.

38. Просьба прокомментировать принятые инициативы/меры для обеспечения запрещения в национальном законодательстве телесных наказаний[13].

Проект закона о запрещении телесных наказаний детей и подростков был представлен в Законодательное собрание Управлением Уполномоченного по правам человека. Этому проекту присвоен № 15341, и в настоящее время он находится на рассмотрении в первой Пленарной комиссии Законодательного собрания, где сформирована редакционная группа для обеспечения наилучшего учета интересов несовершеннолетних и всех сторон.

По существу этот проект преследует следующие цели:

a) отменить право на телесные наказания;

b) ввести запрет на телесные наказания в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка;

c) разработать государственную политику и обеспечить изменение культуры отношения к правам несовершеннолетних в качестве правообладателей.

Этот законопроект нацелен на конструктивные изменения, которые гарантируют уважение достоинства несовершеннолетних; он не призван найти виновных за действия, которые ошибочно были совершены в отношении детей и подростков, а направлен на повышение осведомленности о необходимости использовать другие механизмы для воспитания и обеспечения дисциплины. Физические меры воздействия не должны более

---

13 См. CRC/C/15/Add.266.

использоваться в качестве средства воспитания и установления границ поведения, поскольку существуют другие альтернативные дисциплинарные меры воздействия, которые не создают риска для несовершеннолетних.

Через Совет по делам детей и подростков коста-риканское государство проводит государственную политику, направленную на искоренение телесных наказаний. Национальный фонд защиты детства (ПАНИ) развернул широкую общенациональную кампанию под названием "Воспитывая с любовью", а также различные кампании на местном уровне через советы по защите детства.

Аналогичным образом Управление Уполномоченного по правам человека осуществляет учебные программы и программы по повышению осведомленности государственных должностных лиц, общественности и родителей.

Неправительственные организации также взаимодействуют с ПАНИ в рамках усилий по изменению культуры воспитания несовершеннолетних и заботы о них. В частности, НПО содействуют проведению национальных кампаний, распространению публикаций, оказывают техническую поддержку, обеспечивают присутствие в различных инстанциях законодательной власти, отстаивая необходимость утверждения этого законопроекта.

39. Просьба прокомментировать информацию о мерах, принимаемых государством-участником в целях искоренения такого явления, как торговля детьми в целях сексуальной или трудовой эксплуатации.

Хотя в Коста-Рике нет точных данных о торговле детьми, страна признала наличие этой проблемы и организовала Национальную коалицию против незаконной перевозки мигрантов и торговли людьми в целях разработки стратегий выявления жертв, оказания им поддержки, наказания виновных и проведения правовых реформ.

Эта Коалиция была создана на основании указа Президента № 32824 от 8 ноября 2005 года, опубликованного в № 243 "Официальных ведомостей" от 16 декабря 2005 года; впоследствии указом Президента № 34199 была определена структура, а также функции внутренних органов Коалиции.

Министерство общественной безопасности, внутренних дел и полиции является государственным органом, отвечающим за координацию действий Коалиции. Помимо этого Министерства, в состав Коалиции входят следующие органы исполнительной власти:

a) Национальный институт по делам женщин;

b) Министерство юстиции и справедливости;

c) Министерство здравоохранения;

d) Коста-Риканский фонд социального обеспечения;

e) Министерство образования;

f) Министерство труда и социального обеспечения;

g) Национальный фонд защиты детства;

h) Министерство иностранных дел и религии.

В качестве наблюдателей в ней представлены органы судебной власти, Управление Уполномоченного по правам человека и Законодательное собрание, а также представители международных организаций, непосредственно занимающихся этой проблемой.

Кроме того, в целях борьбы против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях была создана Национальная комиссия по борьбе с сексуальной эксплуатацией несовершеннолетних в коммерческих целях (КОНАКОЭС).

Страна превратилась в страну происхождения, транзита и назначения в торговле людьми в целях коммерческой сексуальной и трудовой эксплуатации как на ее территории, так и за рубежом.

Что касается оказания помощи жертвам торговли людьми, то ПАНИ разработал внутренний протокол по оказанию поддержки жертвам торговли людьми, который является обязательным для применения всеми его подразделениями с 2008 года. Кроме того, важно отметить, что на двенадцатом совещании на уровне заместителей министров Региональной конференции по вопросам миграции в апреле 2007 года в Новом Орлеане (Соединенные Штаты Америки) был одобрен Протокол о репатриации жертв торговли людьми.

ПАНИ оказывает комплексную поддержку жертвам в рамках Руководства по оказанию общей поддержки для обеспечения гарантий прав несовершеннолетних без какой-либо дискриминации по признаку гражданства, пола, этнической принадлежности

или каких-либо иных характеристик. ПАНИ не имеет какого-либо специализированного приюта для оказания помощи этим жертвам.

Фонд ПАНИАМОР, входящий в состав КОНАКОЭС, на протяжении нескольких лет осуществлял проект картирования торговли людьми в целях коммерческой сексуальной эксплуатации, что позволило ему определить зоны наибольшего риска.

В июне 2007 года правительственный совет утвердил Национальный план по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях на 2008-2010 годы, который является обязательным для осуществления на межведомственном уровне и для финансирования за счет бюджетов различных учреждений. В этом году План вступает в действие на основе четырех компонентов: предупреждение и поощрение, оказание поддержки, гарантии и защита прав и укрепление учреждений.

Национальным планом по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях на 2008-2010 годы предусматриваются меры борьбы с торговлей несовершеннолетними лицами в целях коммерческой сексуальной эксплуатации, а также конкретные меры противодействия секс-туризму.

В рамках предупреждения актов сексуального насилия против несовершеннолетних ИНАМУ предпринял следующие действия:

a) *кампания по борьбе с сексуальным насилием и предупреждению ранней беременности*: на протяжении 2005, 2006 и 2007 годов были подготовлены информационно-просветительские материалы для повышения осведомленности государственных должностных лиц о проблеме детской беременности. Цель этих материалов - показать, что детская беременность представляет собой преступление изнасилования, и на государственных должностных лиц возлагается ответственность за уведомление о случаях такой беременности и о подозрениях в сексуальных правонарушениях в соответствии с Кодексом защиты детства и отрочества;

b) *разработка и распространение материалов о правах детей:* с 2005 года стали готовиться информационно-просветительские материалы, посвященные правам детей. На вебсайте ИНАМУ (www.inamu.go.cr) был создан раздел, посвященный детям; существуют также его письменные версии и версии на компакт-диске. Эти материалы рассчитаны на детей и информируют их о праве на жизнь без насилия. Письменная версия и версия этих материалов на компакт-диске были распространены в школах страны;

c) *учебная деятельность и деятельность по повышению осведомленности о сексуальных злоупотреблениях*: с 2005 года осуществлялись мероприятия по рассмотрению, обсуждению и анализу проблем детской беременности и сексуальных злоупотреблений. В 2006 году были организованы два мероприятия для обсуждения проблем детской беременности с государственными должностными лицами в целях выработки стратегий предупреждения сексуальных преступлений против девочек и оказания специализированной помощи беременным девочкам. В 2007 году было организовано учебное мероприятие для преподавателей школ для коренного населения в районе Турриальба (Картаго) по вопросам предупреждения сексуальных преступлений против детей и оказания поддержки жертвам;

d) *подготовка материалов для выявления случаев сексуальных преступлений против детей*: в 2007 году был подготовлен документ для специалистов, работающих непосредственно с детьми, в целях выявления случаев сексуальных злоупотреблений.

Прочие вопросы

40. Существуют ли в государстве-участнике какие-либо правовые нормы, запрещающие производство средств, специально предназначенных для применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, и торговлю ими? В случае положительного ответа просьба представить информацию о содержании и применении таких правовых норм. В случае отрицательного ответа просьба указать, рассматривается ли вопрос о принятии законодательных положений на этот счет.

В стране отсутствуют правовые нормы, запрещающие производство средств, специально предназначенных для применения пыток, и торговлю ими. Вместе с тем подписанные страной международные договоры в области прав человека делают такие нормы ненужными.

41. Просьба сообщить о мерах законодательного, административного или иного характера, принимаемых в целях борьбы с терроризмом. Кроме того, просьба указать, затрагивают ли эти меры какие-либо правовые и практические гарантии в области прав человека.

В соответствии с указом Президента № 31659-MP-RE-SP-H-J.MOPT от 10 февраля 2004 года, опубликованном в № 40 "Официальных ведомостей" от 26 февраля 2004 года, была создана Межведомственная комиссия по вопросам терроризма (КИСТЕ) в качестве органа, занимающегося распространением внутри страны информации о международных

усилиях в области обеспечения безопасности и борьбы с терроризмом и наделенного следующими функциями:

a) служить связующим звеном между различными государственными органами, цели которых прямо или косвенно связаны с борьбой против терроризма и с обеспечением безопасности страны и ее жителей;

b) координировать меры, вытекающие из международных обязательств страны в области обеспечения безопасности и борьбы с терроризмом;

c) рекомендовать Министерству иностранных дел и религии или другим соответствующим компетентным органам, каких позиций должна придерживаться Коста-Рика на различных международных форумах, на которых обсуждаются проблемы безопасности и терроризма.

Со времени создания этой Комиссии был проведен ряд совещаний с представителями и помощниками представителей Комиссии по наркоторговле в целях оценки, анализа и одобрения законопроекта № 15 494 "Проект закона об укреплении законодательства по борьбе с терроризмом".

Недавно (22 февраля - 2 марта 2008 года) заместитель министра в Администрации Президента (Председатель КИСТЕ) и представительная делегация приняли участие в работе седьмой очередной сессии Межамериканского комитета по борьбе с терроризмом, на которой была принята Панамская декларация *"Защита важнейшей инфраструктуры полушария перед лицом терроризма*". На этом совещании была представлен доклад вместе с четким предложением, в котором была изложена позиция Коста-Рики по таким вопросам, как коста-риканский консенсус, терроризм и все меры и мероприятия, реализованные в нашей стране.

Ниже подробно описываются основные мероприятия, реализованные в различных областях, для достижения предложенных целей.

Законодательная сфера

Страна ведет решительную борьбу с терроризмом с использованием средств права и сотрудничества, о чем свидетельствует ратификация Межамериканской конвенции о борьбе с терроризмом в сентябре 2006 года. Кроме того, в сентябре 2005 года страна подписала Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма, и в настоящее время предпринимаются необходимые шаги для закрепления ее положений в законодательстве. Равным образом, КИСТЕ взяла на себя обязательство принять закон о

борьбе с терроризмом, соответствующей всем международно-правовым стандартам, и с этой целью был организован ряд совещаний с представителями и помощниками представителей Комиссии по наркоторговле для подготовки созыва внеочередных сессий Законодательного собрания по проекту закона об укрепления законодательства по борьбе с терроризмом.

С 2007 года началось проведение сравнительного анализа правовых текстов, имеющих отношение к проекту закона об укреплении законодательства по борьбе с терроризмом, в целях обобщения первоначального доклада большинства по проекту и включения в него поправок, предложенных в рамках законодательной процедуры под названием "Предложение 137".

В целях представления ценной и важной информации о процессе подготовки и анализа проекта была разработана сравнительная таблица для анализа основных проблем, отмеченных экспертами Организации Объединенных Наций в связи с проектом закона № 15494 в марте 2005 года (Укрепление законодательства по борьбе с терроризмом, 2005 год), в которой приводятся комментарии и возможные решения в связи с формулировками статей проекта.

В начале 2006 года международные эксперты вновь проанализировали проект закона и поправки, подготовленные в рамках предложения № 9-137, и подготовили новый документ с выводами и рекомендациями, касающимися анализа проекта закона об укреплении законодательства по борьбе с терроризмом (досье № 15494, текст от 19 сентября 2006 года). Секретариат КИСТЕ во взаимодействии со своим бывшим секретарем г-ном Арнольдо Бренесом Кастро подготовил новую сравнительную таблицу с указанием основных замечаний экспертов и возможных решений в целях выполнения обязательств Коста-Рики по международным конвенциям.

Нынешнее состояние законопроекта

На настоящий момент существует доклад большинства членов Комитета по наркоторговле и три доклада о предложениях в соответствии со статьей 137 Регламента Законодательного собрания; одобренные предложения должны быть включены в текст доклада.

Ожидается представление четвертого доклада, если будут представлены новые предложения. Поскольку данный проект не фигурирует в числе приоритетных тем в повестке дня пленарной сессии, еще есть возможность представить предложения по пересмотру текста, если они будут поддержаны каким-либо депутатом. На данный момент никаких новых предложений не представлено. Парламентским советникам

передан документ с описанием основных предложений, приводящих этот проект в соответствие с международными требованиями.

Пограничный и таможенный контроль

В этом контексте разведывательная деятельность была признана одной из первых линий обороны в рамках программы борьбы с терроризмом, поскольку именно она позволяет установить угрозу и обеспечить обмен информацией с аналогичными службами в Америке, Европе и Азии с помощью коммуникационных сетей, которые являются чрезвычайно полезными в деле выявления имен подозреваемых в причастности к террористической деятельности и другой полезной информации.

На основе такого обмена информацией Управление разведки и безопасности (УРБ) вводит в интерактивную базу данных информацию о лицах, подозреваемых в причастности к террористической деятельности и террористическим сетям, и готовит соответствующее предупреждение о пресечении их въезда в страну.

На протяжении 2006 года в рамках проводимой глобальной реорганизации, прежде всего после событий, происшедших в 2001 году в Соединенных Штатах Америки, а затем и в Европе, и в целях повышения эффективности действий, связанных с борьбой против терроризма и его предупреждением, УРБ, как и другие учреждения, на коллективной основе принял участие в разработке политики безопасности, которая будет способствовать обузданию любой террористической деятельности на нашей национальной территории.

В рамках *политики* обеспечения безопасности можно выделить меры, связанные со вступлением в силу Протокола о преодолении серьезных кризисов, являющегося специализированным средством или инструментом, который будет служить технической платформой для создания, разработки и функционирования механизмов, необходимых для выявления, урегулирования и дальнейшего отслеживания серьезных кризисов в любой точке на территории страны.

С учетом специализации и сферы охвата в случаях серьезных кризисов УРБ должно собирать информацию, которая может послужить для упреждения политических и экономических кризисов, затрагивающих правительство Республики, а также действий, направленных против физической неприкосновенности, и любых угроз для высших представителей власти и Республики, а также угроз для территориальной целостности страны.

УРБ обеспечивает *сотрудничество* и постоянный *обмен* информацией с аналогичными службами Латинской Америки с использованием коммуникационных сетей, которые являются полезным средством для выявления имен подозреваемых в причастности к террористической деятельности и другой информации, имеющей к этому отношение.

Вышеуказанное сотрудничество и контакты позволяют проводить консультации относительно террористической деятельности, подозрений или связей; эти данные анализируются и заносятся в соответствующие списки.

УРБ и Главное управление по вопросам миграции и делам иностранцев совместно подготовили руководящие положения для создания базы данных, нацеленной на предупреждение о возможном въезде в страну лиц, связанных с террористическими сетями.

В рамках действующих *норм* УРБ предоставляет Главному управлению по вопросам миграции и делам иностранцев разведывательные данные о лицах, подозреваемых в причастности к террористическим организациям; эти данные поступают из собственных источников УРБ, а также из Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ). Однако полный перечень в базе данных Отделения ИНТЕРПОЛа в Коста-Рике отсутствует; имеется лишь перечень, который УРБ именует "постоянным тревожным перечнем", только на национальном уровне.

Имеются и другие списки террористов, предоставляемые Организацией Объединенных Наций, ИНТЕРПОЛом, Организацией полиции Европейского союза (ЕВРОПОЛ) и пересылаемые в Коста-Риканский институт по наркотикам (ИКД), Генеральное управление финансовых органов (СУХЕФ), Генеральное управление по ценным бумагам (СУХЕВАЛ), Генеральное управление по пенсионным вопросам (СУПЕН) и Главное управление по вопросам миграции и делам иностранцев. УРБ также работает с этим списком в рамках координации деятельности с таможенными органами и другими органами полиции.

КИСТЕ является членом различных всемирных ассамблей 184 стран - членов ИНТЕРПОЛа, на которых обсуждаются темы, касающиеся терроризма, биотерроризма и нераспространения оружия массового уничтожения, а также современные методы проведения расследований для борьбы с организованной преступностью.

Тема терроризма составляет часть постоянной программы обеспечения национальной безопасности действующего правительства, которая разрабатывается через УРБ, КИСТЕ и другие органы и учреждения, занимающиеся вопросами безопасности.

Этот аспект является чрезвычайно важным с оперативной точки зрения и служит основанием для правовых полномочий; Общий закон о полиции, на основании которого было создано Управление государственной безопасности, описывает полномочия УРБ в самом общем плане в качестве органа, занимающегося вопросами национальной или государственной безопасности, и в нем отсутствуют такие очень важные элементы, как его компетенция и те методы расследований, которые оно может применять.

В силу характера терроризма *Iter criminis* представляет собой процесс планирования преступлений, которые могут совершаться из различных мест, стран и в разных формах и которые могут проявляться в многочисленных и различных действиях. В наибольшей степени затрудняет выявление планов совершения нападений именно этот *modus operandi*, поскольку речь идет не об открытом бое, а о коварной войне исподтишка, посредством инфильтрации, непредсказуемого поиска жертв, т.е. в конечном счете речь идет о высокоинтенсивной войне, где нужен лишь один человек для того, чтобы заложить взрывное устройство, начинить взрывчаткой автомобиль, блокировать компьютерные системы, заразить водотоки, захватить контроль над гидроэлектростанциями и т.д. просто с помощью одной кнопки.

Эту деятельность в силу применяемых к ней специфических методов и средств очень трудно выявить даже самым компетентным разведывательным органам. В нашей стране на УРБ традиционно возлагались функции расследования и выявления любых проявлений такого типа, вследствие чего мы считаем необходимым, чтобы законодатели возложили задачи проведения расследований, выявления и предупреждения возможных террористических актов на этот орган на основе закона, в котором должны быть указаны также функции и полномочия УРБ в этой области в качестве гаранта безопасности государства.

УРБ является важнейшим звеном в правительственной политике борьбы с терроризмом, и в этой связи оно занимается расследованиями, связанными с подрывной, диверсионной деятельностью, деятельностью отвлекающих групп, с прикрытием и поощрением деятельности по подрыву системы, незаконной торговлей оружием, возможным финансированием террористической деятельности, угрозами для жизни государственных должностных лиц, организованной преступностью и т.д.

Кроме того, Управление судоходства и безопасности Департамента морских портов в рамках своих функций осуществляет контроль и пересмотр планов охраны портовых средств (ППИП), которые разрабатываются на основе Международного кодекса по охране судов и портовых средств (указ Президента № 31845-МОРТ, опубликованный в

добавлении № 27 к выпуску № 119 "Официальных ведомостей" от 18 июня 2004 года) и которые проходят ежегодную сертификацию.

В рамках институциональных мер обеспечения безопасности Коста-Риканский институт электричества предпринял шаги для повышения уровня защиты важных объектов электроэнергетической и телефонной инфраструктуры, таких как электростанции и ретрансляторы мобильной связи, прежде всего от вандализма, который причиняет значительный экономический ущерб, прежде всего общественным службам, работающим в интересах всех граждан.

В связи с этим предпринимаются совместные усилия с внешними органами в рамках тесной координации и сотрудничества, как, например, в случае Государственной прокуратуры, сил безопасности и Департамента судебных расследований.

Главное таможенное управление осуществляет следующие меры таможенного контроля.

A. Меры контроля в различных уполномоченных таможенных портах в целях регулирования ввоза и вывоза капитала в наличной форме

С учетом того, что одной из типичных форм финансирования терроризма является отмывание денег (легализация капитала), с 2004 года и до настоящего времени осуществляется целый ряд административных процедур и мер для содействия предупреждению и пресечению такого типа преступлений. В их число входят:

a) резолюция RES-DGA-153-2004, в которой было утверждено руководство по процедурам въезда пассажиров и товаров, где определяются общие нормы, применимые в уполномоченных таможенных портах;

b) резолюция RES-DGA-072-2005 от 17 февраля 2005 года, в которой наша страна официально признала формуляр "Центральноамериканская таможенная декларация для пассажиров" для въезда в страну воздушным, морским и наземным путями;

c) Кроме того, в области безопасности портовых средств следует отметить, что в 2006 году был принят регламент выдачи концессий на общественные работы и общественные услуги в отношении строительства и эксплуатации зернового терминала порта Кальдера и деятельности операторов, заинтересованных в получении услуг терминала порта Кальдера, и полномочия на управление портовым хозяйством были переданы портовым консорциумам Кальдера I и Кальдера II.

Эти концессионеры обязаны соблюдать все меры безопасности, согласованные с компетентными органами, так же, как оператор "Альтерра партнерс Коста-Рика" в международном аэропорту "Хуан Сантамария".

При этом в целях ужесточения существующих мер контроля в текущем году (2008 год) Главное таможенное управление планирует предложить Технической комиссии по таможенным процедурам внести изменения в формуляр "Центральноамериканская таможенная декларация для пассажиров", предусмотрев в нем новую графу, в которой пассажир обязан указывать источник происхождения материальных ценностей: в случае превышения суммы в 10 000 долл. (наличные средства) или 50 000 долл. (ценные бумаги) пассажиры должны привести доказательства законности приобретения этих ценностей, а впоследствии такая информация будет направляться в Коста-Риканский институт по наркотикам на предмет проведения соответствующего расследования.

Аналогичным образом на текущий год запланировано включение во все ежегодные оперативные планы (ПАО) различных контрольных подразделений Национальной таможенной службы и различных полномочных таможенных портов положений о проведении необъявляемых оперативных проверок, предусматривающих тщательное инспектирование ценностей, провозимых пассажирами через различные контрольно-пропускные пункты. Эти проверки координируются заблаговременно в целях совместного участия в них различных компетентных учреждений, таких как органы полиции по контролю за наркотиками (ПКД), миграционная полиция, Министерство сельского хозяйства и животноводства.

B. Контроль за ввозом оружия, боеприпасов, приспособлений и взрывчатых веществ

Прежде всего необходимо отметить некоторые из административных положений (регламенты, циркуляры, директивы) и действующие законы в этой области:

a) резолюция DGA-044-2004;

b) циркуляр DNP-031-2004;

c) циркуляр DNP-045-2005 ("Руководство по таможенным процедурам");

d) правила классификации исков при перевозке опасных грузов;

e) Закон 8265 "О вводе в действие Конвенции о физической защите ядерных материалов";

f) технический регламент RTCR 305:1998 ("Наземная перевозка опасных грузов"), предусматривающий маркировку единиц транспорта, перевозящих опасные химические материалы и вещества;

g) указ Президента № 24334-S ("Правила, регулирующие содержание свинца/ртути в краске");

h) правила, регулирующие регистрацию опасных грузов;

i) утверждение Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов.

Кроме того, с декабря 2006 года с вводом в строй новой таможенной системы TIC@ начнут действовать новые нормы и критерии оценки рисков IMTDDE0386, предусматривающие 100-процентную физическую и документальную проверку ввозимого оружия и боеприпасов в целях выполнения требований, установленных для их ввоза в страну и предотвращения ввоза запрещенных оружия и боеприпасов.

Помимо этого, в январе 2007 года был введен в действие режим проверки INTDRPMH-01-2007, и Инспекционному управлению было поручено изучить 237 таможенных деклараций об импорте, в результате чего были получены положительные результаты, в частности был наложен ряд штрафов, и поэтому в текущем году эту операцию предполагается повторить.

Аналогичным образом с ноября 2006 года была введена процедура электронной маркировки контейнеров, перевозящих грузы такого рода, в целях усиления существующего режима контроля.

42. Просьба сообщить о мерах, принимаемых государством-участником в целях учета гендерных факторов в законодательстве, запрещающем пытки. Просьба указать также, какие эффективные меры были приняты для предупреждения актов сексуального насилия. Просьба представить статистические данные о количестве проведенных расследований и об их результатах.

Коста-риканское государство прилагает решительные усилия для обеспечения признания прав человека женщин. Важным шагом в деле признания этих прав стало

принятие Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также Межамериканской конвенции о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него.

Со своей стороны, в соответствии с Пекинской декларацией Коста-Рика приняла на себя обязательства по осуществлению положений Пекинской платформы действий посредством обеспечения гарантий отражения гендерного фактора во всей ее политике и во всех ее программах. Это также является важным шагом в законодательной защите женщин, поскольку обеспечивает более высокий уровень защиты и более широкие возможности для реализации их прав, а также способствует обеспечению гендерного равенства и справедливости в обществе.

В качестве мер признания и учета гендерного фактора в общем законодательстве, защищающем женщин, в дополнение к ратификации вышеупомянутых конвенций, а также Конвенции против пыток, в соответствии с которой государство принимает на себя обязательство обеспечить соблюдение каждого международного договора о защите прав человека, Коста-Рика приняла следующие законы, обеспечивающие защиту от сексуального насилия.

В 1995 году был принят Закон о борьбе с сексуальными домогательстывами на работе и в учебных заведениях, цель которого заключается в запрещении и пресечении сексуальных преследований и домогательств в качестве дискриминационной практики по признаку пола, принижающей достоинство мужчин и женщин в трудовых отношениях и учебных заведениях. В настоящее время в Законодательном собрании находится предложение о внесении поправок в этот закон, в соответствии с которыми предусматривается установить наказания для лиц, занимающих выборные должности, и охватить вопросы сексуального домогательства в отношении домашней прислуги.

В 1996 году был принят Закон о борьбе с насилием в семье, в котором предусматривается процедура превентивного судебного вмешательства в качестве неформальной, приоритетной, гибкой и оперативной меры. Им предусматриваются меры защиты со стороны судебного органа жертвы сексуального насилия, равно как и физического, психологического и иного насилия. Особые меры защиты предусмотрены для жертв насилия в отношениях семейных пар и инцеста.

В июне 2007 года был принят Закон об усилении борьбы с сексуальной эксплуатацией несовершеннолетних, которым были внесены поправки в квалификацию связанных с сексуальным насилием преступлений в главе III Уголовного кодекса.

Этим Законом охватываются жертвы до 13 лет, беременность, являющаяся следствием изнасилования, признается отягчающим обстоятельством, и в качестве еще одного нового преступления признается обладание порнографическими материалами. Достигнут прогресс в одном важном аспекте: отменено действие статьи 92 Уголовного кодекса, в соответствии с которой аннулировалось уголовное преследование или наказание, если обвиняемый или осужденный вступал в брак с жертвой преступления против чести.

Одним из достижений в области борьбы с насилием в отношении женщин является принятие закона об уголовном наказании за насилие в отношении женщин 2007 года, в котором предусматриваются меры защиты жертв насилия и наказания как за преступления за целый ряд действий, которые создают серьезную угрозу жизни, личной неприкосновенности, свободе и имуществу женщин.

Как было указано в ответе на вопрос 39, в Коста-Рике действует Национальная коалиция по борьбе с незаконной перевозкой мигрантов и с торговлей людьми. В ее составе действует Комиссия по мониторингу, в которой задействован технический персонал участвующих органов и те, кто представляет следующие неправительственные организации и международные органы:

a) Международная организация по миграции (МОМ);

b) Международная организация труда (МОТ);

c) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ);

d) Фонд по гендерным и общественным вопросам;

e) Фонд ПАНИАМОР;

f) Международный центр по правам человека мигрантов;

g) Альянс "За твои права";

h) Международная организация "В защиту детей" (Коста-риканское отделение);

i) Национальная сеть организаций гражданского общества по вопросам миграции.

И наконец, под руководством Министерства внутренних дел действует технический секретариат.

В настоящее время благодаря работе Комиссии по мониторингу разработан стратегический план действий. Этим планом охватываются инициативы различных правительственных и неправительственных организаций, участвующих в борьбе с торговлей людьми и незаконной перевозкой мигрантов.

Указанный план рассчитан на трехлетний период и включает в себя следующие компоненты:

a) поощрение и предотвращение;

b) оказание поддержки;

c) обеспечение и защита прав.

При разработке, а также при осуществлении дальнейших действий в рамках этого плана была оказана поддержка со стороны МОМ.

По этому вопросу (торговля людьми) в статье 245 Закона о миграции и иностранцах предусматривается следующее:

"Тюремным заключением на срок от двух до шести лет наказывается любое лицо, которое:

a) в целях незаконной перевозки ввозит в страну людей или вывозит их из нее через пункты, не предусмотренные Главным управлением, обход установленного миграционного контроля или с использованием ложных данных и документов;

b) в целях незаконной перевозки мигрантов принимает, скрывает или размещает иностранцев, незаконно проникающих в страну или находящихся на ее территории".

Наказание, предусмотренное этой статьей, увеличивается на одну треть в тех случаях, когда виновное лицо или соучастник является государственным должностным лицом или когда в совершении этих преступлений замешаны несовершеннолетние лица.

Еще одним национальным механизмом предупреждения актов сексуального насилия является Национальная комиссия по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и подростков в коммерческих целях (КОНАКОЭС), созданная в 1996 году и имеющая с 2000 года статус специальной комиссии Национального совета по делам детей и подростков, который координирует все меры политики в этой области.

Эта Комиссия преследует следующие цели:

a) содействие разработке, формированию и устойчивому осуществлению государственной политики в области гендерных вопросов, межпоколенческих связей и прав человека, направленной на устранение факторов риска, поддержку жертв, проведение исследований в этой области и привлечение к ответственности лиц, содействующих сексуальной эксплуатации несовершеннолетних лиц в коммерческих целях;

b) обеспечение последовательного и комплексного характера институциональных, межсекторальных и междисциплинарных действий организаций, занимающихся проблемой сексуальной эксплуатации на национальном, региональном и местном уровнях;

c) поощрение становления национальной культуры неприятия любых форм сексуальной эксплуатации несовершеннолетних лиц в коммерческих целях;

d) содействие постоянному поощрению уважения прав человека несовершеннолетних лиц в целях изменения условий, которые насаждают, узаконивают или увековечивают сексуальную эксплуатацию детей и подростков в коммерческих целях на территории страны.

ИНАМУ через свою специализированную секцию по вопросам информации провела исследование "Насилие в отношении женщин: о чем говорят цифры", в котором приводятся данные о телефонных звонках, поступивших в систему экстренной помощи (телефон 9-1-1) с сообщениями о применении насилия в семье и вне семьи и о сексуальных преступлениях, в разбивке по провинциям и годам.

Провинция	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Итого по провинции
Алахуэла	214	193	76	45	36	22	6	592
Картаго	143	118	53	33	18	22	8	395
Гуанакасте	64	54	15	12	5	13	2	165
Эредия	128	105	48	37	24	23	8	373
Лимон	72	71	34	32	32	17	6	264
Пунтаренас	62	53	23	15	25	16	3	197
Сан-Хосе	600	538	237	289	247	186	50	2 147
Без уточнения	44	31	16	82	38	86	15	312
Итого	1 327	1 163	502	545	425	385	95	4 445

Ниже в таблице показано число телефонных звонков, поступивших в систему экстренной помощи (телефон 911) с сообщениями о любых формах насилия в отношении женщин, в разбивке по провинциям и годам.

Провинция	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Итого по провинции
Сан-Хосе	6 131	23 077	18 694	21 267	20 840	23 040	8 355	121 404
Алахуэла	1 934	6 838	5 305	5 564	5 620	6 074	2 379	33 714
Картаго	1 461	4 905	3 932	4 452	4 058	4 399	1 542	24 749
Эредия	1 275	4 534	3 354	3 786	3 856	4 429	1 616	22 850
Гуанакасте	739	2 762	2 241	2 480	2 613	3 010	1 190	15 035
Пунтаренас	904	3 333	2 584	3 016	3 122	3 501	1 354	17 814
Лимон	811	3 403	3 056	3 731	3 643	4 309	1 674	20 627
Без уточнения	102	88	55	119	85	222	25	696
Итого	13 357	48 940	39 221	44 415	43 837	48 984	18 135	256 889

Как показывают данные проведенного обследования, несмотря на усилия, предпринимавшиеся в последние годы, все еще сохраняются проблемы с получением дезагрегированных данных по признаку пола и возраста, неточности в концептуальной

базе и аналитических категориях и в этой связи в самих данных о насилии в отношении женщин, имеющихся на данный момент.

43. Просьба указать, предусмотрена ли в Уголовном кодексе какая-либо форма ответственности сотрудников государственных органов, не сообщающих об актах пыток, о которых им становится известно при исполнении служебных обязанностей.

В соответствии с пунктом а) статьи 281 Уголовно-процессуального кодекса должностные лица или государственные служащие обязаны сообщать о преступлениях, влекущих за собой наказание в соответствии с законом, во всех случаях, когда им становится о них известно при исполнении их служебных обязанностей.

Кассационный суд по уголовным делам в своем решении № 2006-0296 заявил, что "данный суд всегда придерживался того мнения, что государственные должностные лица обязаны сообщать о любых нарушениях, которые могут иметь отношение к исполнению их функций или обязанностей, даже в тех случаях, когда они затрагивают честь и достоинство других лиц".